-----Introduction-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/54/Shiranui-Introduction.ogg/revision/latest?cb=20150301230318

不知火です。ご指導ご鞭撻、よろしくです。

I'm Shiranui. I look forward to your guidance and encouragement.

-----Kai Ni-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/25/ShiranuiKai2-Introduction.ogg/revision/latest?cb=20180515155907

改装不知火です。ご指導ご鞭撻、引き続きよろしくです。

It's remodeled Shiranui. I look forward to your continued guidance and encouragement.

-----Library-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/ae/Shiranui-Library.ogg/revision/latest?cb=20150301230327

陽炎型駆逐艦2番艦、不知火です。陽炎らと共にハワイ作戦部隊の護衛も務めました。運命のレイテ沖海戦では志摩艦隊に所属、スリガオ海峡に突入しました。

Second ship of the Kagerou-class destroyer, Shiranui.Along with the other Kagerous, I served as the escort for the Hawaii Operational Forces.In the fated Battle of Leyte Gulf, I was attached to Shima's fleet and rushed to the Surigao Strait.

-----Secretary 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/20/Shiranui-Secretary\_1.ogg/revision/latest?cb=20180310173154

お呼びですか、司令。

Did you call for me, Commander?

-----Secretary 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/d8/Shiranui-Secretary\_2.ogg/revision/latest?cb=20150301230343

不知火になにか御用ですか。

Do you have something for me to do?

-----Kai Ni-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/a0/ShiranuiKai2-Secretary\_2.ogg/revision/latest?cb=20180515155921

不知火になにか御用ですか、司令。そうですか。…わかりました。

Do you need something from me, Commander? Is that so. ...I see.

-----Secretary 3-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/48/Shiranui-Secretary\_3.ogg/revision/latest?cb=20180310173131

なんでしょうか。……不知火に落ち度でも?

What is it? ...did I make a mistake?

-----Idle (Kai)-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/d1/ShiranuiKai-Idle.ogg/revision/latest?cb=20150301230358

不知火は決して、退屈などしていません。…いえ、構いませんよ。どうぞ、ご自由に…。

Shiranui is absolutely not bored. No, please don't mind me. Do as you like...

-----Secretary Married-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/59/Shiranui-Secretary\_Married.ogg/revision/latest?cb=20150822170116

まあまあね。

So-so.

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/c3/ShiranuiKai-Secretary\_Married.ogg/revision/latest?cb=20150302092649

不知火の顔になにか付いていますか?……そう、なら…いいのです。いえ、別に…何か?

Is there something on Shiranui's face? ...I see, then... it's fine. No, it's nothing... Something wrong?

-----Wedding-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/4b/Shiranui-Wedding.ogg/revision/latest?cb=20150301230413

司令官は不知火の戦いはどう思っているの……?あら、そう……じゃ、いいんだけどね

Commander, what do you think of my battles...? Oh, I see... Well, that's fine too.

-----Looking At Scores-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/d6/Shiranui-Looking\_At\_Scores.ogg/revision/latest?cb=20150301230421

通信が入っています。

A letter has arrived.

-----Kai Ni-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/35/ShiranuiKai2-Looking\_At\_Scores.ogg/revision/latest?cb=20180515155915

情報ですか、どうぞ。

The report? Here it is.

-----Joining A Fleet-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/be/Shiranui-Joining\_A\_Fleet.ogg/revision/latest?cb=20150301230430

水雷戦隊、出撃します!

Torpedo squadron, sortie!

-----Kai Ni-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/82/ShiranuiKai2-Joining\_A\_Fleet.ogg/revision/latest?cb=20180515155910

改陽炎型二番艦、不知火。配備に付きます!

Remodeled second ship of the Kagerou class, Shiranui. Assigned for deployment!

-----Equipment 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/3a/Shiranui-Equipment\_1.ogg/revision/latest?cb=20150301230436

良い改造ですね、助かります。

This is good equipment, it helps.

-----Kai Ni-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/96/ShiranuiKai2-Equipment\_1.ogg/revision/latest?cb=20180515155903

ん……まあまあですね。

Hm..This is passable.

-----Equipment 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/2c/Shiranui-Equipment\_2.ogg/revision/latest?cb=20150301230443

あら。いい強化。感謝します。

Oh. Good upgrade. I appreciate it.

-----Equipment 3-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/cb/Shiranui-Equipment\_3.ogg/revision/latest?cb=20150301230449

まあまあね。

So-so.

-----Supply-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/a6/Shiranui-Supply.ogg/revision/latest?cb=20150302003735

あら。いい強化。感謝します。

Oh. Good supplies. I appreciate it.

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/7d/ShiranuiKai-Supply.ogg/revision/latest?cb=20150302003750

頂いておきます。

I'll have them.

-----Docking Minor-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/2f/Shiranui-Docking\_Minor.ogg/revision/latest?cb=20150301230535

まだ航行できますが…ご命令ならば。

I can still sail... but if it's an order...

-----Docking Major-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/34/Shiranui-Docking\_Major.ogg/revision/latest?cb=20150301230542

じっとしてるのは性に合いませんね。

Staying still like this doesn't fit well with me.

-----Docking Complete-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/84/Shiranui-Docking\_Complete.ogg/revision/latest?cb=20150719163902

修復完了艦が在るようです。

A ship has been fully repaired.

-----Construction-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/6f/Shiranui-Construction.ogg/revision/latest?cb=20150301230548

新造艦が完成したようです。

It appears a new ship is complete.

-----Returning From Sortie-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/6a/Shiranui-Returning\_From\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20150301230553

作戦が終了しました。

The battle is complete.

-----Starting A Sortie-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/ba/Shiranui-Starting\_A\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20150301230603

期待に応えてみせます。

I will live up to your expectations.

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/3a/ShiranuiKai-Starting\_A\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20150301230609

第十八駆逐隊、不知火…出る

Eighteenth Destroyer Division, Shiranui, sortieing.

-----Battle Start-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/de/Shiranui-Battle\_Start.ogg/revision/latest?cb=20150301230617

沈め。

Sink.

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/9b/ShiranuiKai-Battle\_Start.ogg/revision/latest?cb=20150301230625

沈め…沈め!

Sink... Sink!

-----Attack-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/c1/Shiranui-Attack.ogg/revision/latest?cb=20150301230632

つまらない。

Boring.

-----Night Battle-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/29/Shiranui-Night\_Battle.ogg/revision/latest?cb=20150301230638

徹底的に追い詰めてやるわ。

I will chase them down completely.

-----Night Attack-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/9c/Shiranui-Night\_Attack.ogg/revision/latest?cb=20150301230647

弱いのね。

Weak.

-----MVP-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/82/Shiranui-MVP.ogg/revision/latest?cb=20150301230652

つまらないわね。もっと骨のある敵はいないの。

This is boring. Are there no foes with more spirit?

-----Minor Damage 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/9c/Shiranui-Minor\_Damage\_1.ogg/revision/latest?cb=20150301230657

そんなんで、不知火は沈まないわ。

This level of damage won't sink me.

-----Minor Damage 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/13/Shiranui-Minor\_Damage\_2.ogg/revision/latest?cb=20150301230703

うっ!

Ugh

-----Major Damage-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/d9/Shiranui-Major\_Damage.ogg/revision/latest?cb=20150301230708

フフ…不知火を怒らせたわね…!

Fufu... you've made me angry..!

-----Kai Ni-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/3b/ShiranuiKai2-Major\_Damage.ogg/revision/latest?cb=20180515155918

ふふ……不知火を本気で怒らせたわ……馬鹿な奴。

Fufu... You've gotten me seriously angry... What a fool.

-----Sunk-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/22/Shiranui-Sunk.ogg/revision/latest?cb=20150301230714

死なばもろとも・・・あなたも一緒よ・・・!

If this is death, everyone is coming with me... That includes you.